II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS AFGØRELSE

af 11. juli 1994

om indgåelse af aftalen i form af en brevveksling vedrørende fisk, som ændrer interimsaftalen om handel og handelsanliggender mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab, på den ene side, og den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik, på den anden side, og Europa-aftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater, på den ene side, og Den Slovakiske Republik, på den anden side

(94/733/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 113 sammenholdt med artikel 228, stk. 2,

efter forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtning:

Der bør ved en aftale i form af en brevveksling med Den Slovakiske Republik foretages ændringer i interimsaftalen om handel og handelsanliggender mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab, på den ene side, og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik, på den anden side [1], og i Europa-aftalen om handel og handelsanliggender mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater, på den ene side, og Den Slovakiske Republik, på den anden side, for at fastsætte toldfrie kvoter ved import til Fællesskabet af levende ørreder og karper med oprindelse i Slovakiet, og ved import til Slovakiet af frossen makrel med oprindelse i Fællesskabet —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Aftalen i form af brevveksling vedrørende fisk mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Slovakiske Republik, som ændrer artikel 17 i interimsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab, på den ene side, og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik, på den anden side, og artikel 24 i Europa-aftalen om handel og handelsanliggender mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater, på den ene side, og Den Slovakiske Republik, på den anden side, og som tilføjer et bilag XVa og et bilag XVb til disse aftaler, godkendes på Det Europæiske Fællesskabs vegne.

Teksten til aftalen er knyttet til denne afgørelse.

Artikel 2

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege den person, der er beføjet til at undertegne aftalen med bindende virkning for Fællesskabet.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. juli 1994.

På Rådets vegne

Th. WAIGEL

Formand

---

[1] EFT nr. L 115 af 30. 4. 1992, s. 2.